

# NEW RUBBER SECRET 27 GUARDED BY SOVIETS

---

## Russ Hope to Manufacture Product from Oil on Com- mercial Basis

---

Moscow, June 6.—(UP)—The soviet government is jealously guarding the vital secret of how its factories hope to manufacture rubber from oil on a commercial scale.

A short item in the Moscow "Izvestia" reported that the Leningrad rubber trust factory had produced more than half a ton of commercial rubber from oil through a mysterious process. It was also stated that this batch of rubber was sent to the red triangle factory for the manufacture of various rubber goods.

Efforts to manufacture synthetic rubber from oil were begun in 1918. Soviet laboratories had been busily engaged on a solution of this problem for the last 13 years. This was, however, the first time that synthetic rubber was produced from oil on a commercial scale, and at production costs presumably below that of rubber produced from plants.

Attempts to obtain information about the general nature of the process were frustrated. Scientific institute for rubber research explained that this invention was a state secret, refused to state even in the most general terms what the nature of the process was and went so far as to declare that the article in "Izvestia" appeared "by accident."

**MAYO CLINIC**

ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS  
DR. S. FRANKLIN ADAMS

June 10, 1931.

General P. Elias Calles,  
Mexico City, Mexico.

Dear General Calles:

The other day I noticed the enclosed United Press article in our local paper and I thought you might be interested in it.

General Almazan's examination and treatment are progressing most satisfactorily and I anticipate that we will be privileged to grant his dismissal before long, materially improved. I think that the assurance we can give him that he is going to be all right will be a great help to him. General Guerrero and his party are also happily situated in Rochester and their examinations are rapidly terminating favorably.

It would be quite impossible to close any correspondence with you, or with any one in Mexico City at the present time, without commenting upon the deeply regrettable incident that occurred at Ardmore, Oklahoma. We must not hastily draw conclusions, but it is appalling that young lives should be cut down when they were just ready to bloom forth in all their beauty. Whether the young men were armed and displayed resistance, thinking that the officers were bandits, is beside the point. I have no information other than contained in our newspapers and consequently all I can say is that I deeply regret this happening and sincerely trust that the investigation ordered by President Hoover will reveal the facts so as to place the blame where it belongs.

With kindest personal regards to you, Mrs. Calles and the family, in which Mrs. Hartman joins, I am

Very sincerely yours,

*Howard R. Hartman*

hrh-ge

H

40

Clínica Mayo.

Junio 10, 1931

Muy estimado General Calles:

El otro día encontré el adjunto artículo en un periódico local y supuse que usted podría interesarse en su contenido.

El exámen y tratamiento del General Almazán están progresando muy satisfactoriamente y confío en que podremos darlo de alta pronto, sensiblemente mejorado. Creo que le beneficiará mucho la seguridad que podemos ofrecerle de que quedará bien. El General Guerrero y su acompañante están también felizmente situados en Rochester y sus exámenes están terminando con rapidez y favorablemente.

Sería imposible terminar la presente sin comentar el lamentable incidente ocurrido en Ardmore, Oklahoma. No debemos llegar a conclusiones prematuras, pero es descorazonador que las vidas jóvenes sean segadas cuando están listas para darse a conocer en toda su fuerza. No podemos decir si los muchachos estaban armados y si hicieron resistencia creyendo que los oficiales eran bandidos; no tengo más informes que los que dan los periódicos y en consecuencia todo lo que puedo decir es que lamento profundamente este acontecimiento y confío sinceramente en que la investigación ordenada por el Presidente Hoover revelará los hechos a fin de deslindar responsabilidades y colocarlas sobre quien deben recaer.

Con nuestros mejores deseos para usted, su esposa y la familia, quedo su

muy adicto servidor,

Howard R. Hartman.

Anexa traducción.

41

Clínica Mayo.

Junio 10, 1931

Muy estimado General Calles:

El otro día encontré el adjunto artículo en un periódico local y supuse que usted podría interesarse en su contenido.

El exámen y tratamiento del General Almazán están progresando muy satisfactoriamente y confío en que podremos darlo de alta pronto, sensiblemente mejorado. Creo que le beneficiará mucho la seguridad que podemos ofrecerle de que quedará bien. El General Guerrero y su acompañante están también felizmente situados en Rochester y sus exámenes están terminando con rapidez y favorablemente.

Sería imposible terminar la presente sin comentar el lamentable incidente ocurrido en Ardmore, Oklahoma. No debemos llegar a conclusiones prematuras, pero es descorazonador que las vidas jóvenes sean segadas cuando están listas para darse a conocer en toda su fuerza. No podemos decir si los muchachos estaban armados y si hicieron resistencia creyendo que los oficiales eran bandidos; no tengo más informes que los que dan los periódicos y en consecuencia todo lo que puedo decir es que lamento profundamente este acontecimiento y confío sinceramente en que la investigación ordenada por el Presidente Hoover revelará los hechos a fin de deslindar responsabilidades y colocarlas sobre quien deben recaer.

Con nuestros mejores deseos para usted, su esposa y la familia, quedo su

muy adicto servidor,

Howard R. Hartman.

Anexa traducción.

Traducción del artículo.

El Soviet guarda el secreto del  
hule sintético.

Rusia confía poder manufacturar este pro-  
ducto, de petróleo, sobre bases comerciales.

Moscú, junio 6. El gobierno Soviet guarda celosamente el secreto vital de cómo confían sus fábricas poder manufacturar hule, de petróleo, sobre base comercial.

Una breve noticia del "Izvestia" de Moscoú, dió a conocer que la fábrica de hule de Leningrad había producido más de media tonelada de hule comercial, de petróleo, por medio de un procedimiento misterioso. Se informó también que esta cantidad de hule fué remitida a la fábrica del triángulo rojo para la manufactura de diversos artículos de hule.

Los esfuerzos para manufacturar hule sintético de petróleo comenzaron en 1918. Los laboratorios Sovietas han estado muy atareados en la solución de este problema durante los últimos trece años. Este es, sin embargo, la primera vez que el hule sintético se ha producido del petróleo en una escala comercial, y con un costo de producción inferior al del hule que producen las plantas.

Todos los esfuerzos por obtener informes sobre la naturaleza general del procedimiento han sido inútiles. El instituto científico de las experimentaciones huleras explicó que este invento es un secreto de estado, y se rehusó a decir aún en los términos más generales cuál es la naturaleza del procedimiento y aún llegó a asegurar que el artículo en "Izvestia" apareció "por equivocación".

Traducción.

Traducción del artículo.

El Soviet guarda el secreto del hule sintético.

Rusia confía poder manufacturar este producto, de petróleo, sobre bases comerciales.

Moscú, junio 6. El gobierno Soviet guarda celosamente el secreto vital de cómo confían sus fábricas poder manufacturar hule, de petróleo, sobre base comercial.

Una breve noticia del "Izvestia" de Moscoú, dió a conocer que la fábrica de hule de Leningrad había producido más de media tonelada de hule comercial, de petróleo, por medio de un procedimiento misterioso. Se informó también que esta cantidad de hule fué remitida a la fábrica del triángulo rojo para la manufactura de diversos artículos de hule.

Los esfuerzos para manufacturar hule sintético de petróleo comenzaron en 1918. Los laboratorios Sovietas han estado muy atareados en la solución de este problema durante los últimos trece años. Este es, sin embargo, la primera vez que el hule sintético se ha producido del petróleo en una escala comercial, y con un costo de producción inferior al del hule que producen las plantas.

Todos los esfuerzos por obtener informes sobre la naturaleza general del procedimiento han sido inútiles. El instituto científico de las experimentaciones huleras explicó que este invento es un secreto de estado, y se rehusó a decir aún en los términos más generales cuál es la naturaleza del procedimiento y aún llegó a asegurar que el artículo en "Izvestia" apareció "por equivocación".

Traducción.



**HOTEL RITZ**

MEXICO, D. F.

Julio 23-1931

7/23/31

Genl Plutarco E. Calles  
Mexico City - D. F.  
Mexico

My dear General

once again we are supremely  
contented to be in your wonderfully  
delightful country. I only wish  
we could adequately express our  
delight in your language. We  
could then thank you for your  
multiple kindnesses. However,  
if you can grant us a few  
minutes of your valuable time,  
we would like to try to tell  
you of our admiration of you and  
your accomplishments.

Dr and Mrs Charles Mayo  
are also anxious to see you  
again. Dr Mayo has spoken to  
me several times about this.

Please General Calles when  
may we call. Sincerely H. J. Hartman

Howard R. Hartman. Extracto de traducción.

Agradecen sus finezas, lamentando haberlo distraído de sus importantes ocupaciones; sus amigos tienen confianza en el triunfo de México bajo la dirección de usted; afectuosos recuerdos de todos para todos, inclusive el hermoso bebé.

46

**MAYO CLINIC**

ROCHESTER, MINNESOTA

Aug. 18, 1931

General P. Elias Calles,  
Mexico City, Mexico.

Dear General:

Just a word of appreciation for the courtesies that were placed before us when Doctor and Mrs. Mayo, Mrs. Hartman and myself were privileged to sojourn once again in your delightful country.

I felt somewhat embarrassed in not being able to accept the use of your automobile that you so generously sent to us, but I had obligated myself some time previously to use the car of General Guerrero. I know full well that you understood, but I did want to thank you for this special courtesy.

Doctor Mayo enjoyed renewing his acquaintance with you. We felt sorry to have bothered you when your time is so much preoccupied with the colossal task that you have undertaken. Your friends have confidence in you for you have accomplished so much for Mexico and under your leadership the present crisis, I know, will terminate favorably for your country.

With kindest personal regards to you and Mrs. Calles from Doctor and Mrs. Mayo, Mrs. Hartman and myself--and kisses to the baby, I am

Sincerely yours,

*Howard R. Hartman*

hrh;ns

47

MAYO CLINIC  
ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS  
DR. S. FRANKLIN ADAMS

August 29, 1931

Gral. Plutarco Elías Calles  
Mexico City, D. F.  
Mexico

Dear General Calles:

Mrs. Hartman and I are enjoying many pleasant recollections of our sojourn in Mexico. While visiting your country and coming in contact with so many of its wonderful people, I could not but be distressed to observe the present unfavorable trend of your exchange rate. This would seem to be temporary as indicated by the improvement in the rate since we left Mexico. I am taking the liberty to write you, as I feel our friendship privileges me to discuss with you some matters of common interest.

After my return to the Clinic, it occurred to me that something might be done to equalize the adverse exchange rate now existing between the Mexican peso and the United States of America dollar. I brought the matter to the attention of the Board of Governors of the Mayo Clinic who, to my real gratification, agreed to my proposal that for our friends in Mexico the Clinic, for the time being, accept Mexican exchange on a basis of the old rate of approximately two pesos for one dollar in payment of professional services rendered to Mexicans who come to the Clinic. Such an arrangement, of course, would have to be quite independent of any hospital or hotel accounts because the Clinic does not own, operate, or have any financial jurisdiction over these institutions, and the arrangement could cover only the fees for professional services rendered by the physicians of the Mayo Clinic.

We hope that, by some such plan, it may be possible for those Mexicans who wish to come here seeking the service of the Clinic to do so without undue hardship because of the present exchange rate. The Doctors Mayo and the Staff of the Mayo Clinic, as well as myself, are very desirous of encouraging and maintaining a most friendly relationship with our good Mexican friends and we all hope that this plan will make possible the continuance of this cordial and pleasant contact.

I would appreciate very much hearing from you as to whether or not you believe such a plan would be helpful. Your frank opinion would be most useful in perfecting an equitable arrangement and any suggestions that may occur to you, I would value highly. I hope that there will be no newspaper publicity regarding the proposal, as such publicity might be considered unethical by the medical profession.

With kindest personal regards to you and Mrs. Calles and a hug from Mrs. Hartman and myself for the baby, I am

Most cordially yours,

*Howard R. Hartman*

P. S. I am writing a similar letter to a few friends, seeking their advice, also.

# COMPANIA TELEGRAFICA MEX

## WESTERN UNION

### CLASE DE SERVICIO

Este es un mensaje de tarifa íntegra, si no tiene alguna de las indicaciones que se expresan en el cuadro de la derecha.

INDIC	
DL	Carta
NM	Mens
NL	Carta
LCO	Difer
NLT	Carta
WLT	Carta



MEXICO a ESPAÑA  
(POR QUE ESCRIBIR)

**CABLEGRAFIE!**  
CABLEGRAMAS ECONOMICOS  
Cla. Telefónica Mexicana

CD297 ~~33~~ NL ROCHESTER MINN 10

GENERAL P ELIAS CALLES MEXICO

EXTREMELY SORRY TO KNOW THAT YOU ARE ILL AS REPORTED BY  
CHOLITA IN REPLY TO A LETTER SINCERELY TRUST THAT IT WAS  
TEMPORARY AND THAT YOU HAVE NOW RECOVERED WITH KINDEST  
PERSONAL REGARDS

HOWARD R HARTMAN

Verdaderamente apenado de saber que usted está enfermo, según noticias recibidas en carta de Cholita en respuesta a pregunta mía. Confío sinceramente haya sido trastorno pasajero y que ahora se encuentre usted aliviado. Cariñosos recuerdos.

Septiembre 10.

LU

10 SET 1931

49  
#  
La Mota.N.L. Oct. 5 de 1931

Mr. Howard R. Hartman  
Mayo Clinic  
Rochester. Min.

Muy estimado Amigo.

El Portador de la presente, Sr Coronel Luis Garcia Segura, va a esa Clinica con el objeto de recobrar su Salud.

Me tomo la libertad de recomendarlo con Usted; a fin de que haga lo que este de su parte para que logre sus deseos.  
Dandole las gracias anticipadas por lo que en beneficio de mi recomendado se sirva haser me repito su Affo. amigo y S.

PBC/AJR.

Hartman 2680

5



**HOTEL RITZ**

MEXICO, D. F.

Genl P & Calles  
Mexico

Traducción: Le dá las gracias por las atenciones y facilidades que se sirvió darle en su viaje. Vino sólo. Si usted puede disponer de unos minutos, tendría gusto en saludarlo.

My dear General

May I thank you for the kindness you extended at the border. Always I am made so welcome in Mexico that a return trip is ever anticipated. Again, thank you.

If you could spare a few minutes I would like to see you. Mrs Hartman did not come with me.

Most cordially  
Arnold Hartman

premier - post

MAYO CLINIC  
ROCHESTER, MINNESOTA

H

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS  
DR. S. FRANKLIN ADAMS

Abril 8 de 1932.

PENDIENTE.

Sr. General P. Elías Calles,  
México, D. F.,  
México.

Estimado General Calles:

Gracias por su atenta carta. De-  
seo la estancia en Cuernavaca les sea muy provechosa a Ud. y  
familia y que el descanso allí mejore su salud.- ¿Le han pro-  
hibido los cigarrillos? -Lo que Ud. tiene., como ya sabe, ocu-  
rre principalmente entre los que fuman muchos cigarros y por  
consiguiente se les considera como factor etiológico.

Puedo serle útil en hacer conocer su  
interesante goma sintética entre las personas debidas? Como ya  
le había dicho, tengo gran amistad con muchos en la industria  
automovilista. A fines de mes veré a algunos de éstos en Detroit,  
Michigan y más adelante en la ciudad de New York.

Saludos a su familia y reciba un abra-

zo de

Su afmo. amigo y S. S.

*Howard R. Hartman*

hrh-ge-bm

FEAR

HOWARD R. HARTMAN.-Clínica Myo.-Rochester, Minn.-Por sus amistades han sabido del regreso de Ud. y señora esposa a México.- Su señora y él los felicitan por el éxito de la curación de su esposa y desean siga gozando de buena salud.

MAYO CLINIC

ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

Julio 19 de 1932.

*(Handwritten initials)*

General Plutarco Elias Calles,  
México, D. F.,  
México.

*g*

Estimado General Calles:

Por amigos nuestros hemos sabido que Ud. y su distinguida esposa llegan hoy a México. He tratado de informarme del estado de su salud y del progreso de la operación ejecutada por el excelente cirujano Doctor Cushing. Mi esposa y yo deseamos enviarles nuestras felicitaciones por el éxito de su curación y deseamos siga gozando de muy buena salud.

Saludos afectuosos de mi esposa y míos para Ud., su señora esposa y demás familia. Queda de Ud.

Afmo. amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

hrh-ge-bm

*Melchor Salazar*

*Salazar*

FAP

54

México, 16 de agosto, 1932

✓  
Dr. Howard R. Hartman,  
Rochester, Minn.

Estimado y fino amigo:

Contesto su carta fechada el 19 de julio último, para manifestarle mis agradecimientos por sus amables felicitaciones y buenos deseos, relacionados con la salud de mi señora.

Dentro de la gravedad que el caso revistió, los progresos de su mejoría han sido bastante satisfactorios, encontrándose en la actualidad en plena convalecencia. Tanto ella como yo retornamos los afectuosos saludos de su estimable familia.

Con la estimación de siempre, me repito su amigo afectísimo y servidor,

*Genal. Calle*

PEC-sg-jrv.

MAYO CLINIC  
ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

Noviembre 14 de 1932.

General Plutarco Elías Calles,  
México, D. F.,  
México.

Querido General Calles:

Deseo Ud. y su distinguida familia estén bien y que especialmente su señora esposa haya mejorado mucho.

Tengo el gusto de decirle que visitaré México otra vez. Pienso ir a Morelia para asistir al Décimo Congreso Médico Nacional y saldré de ésta durante la última parte de este mes o a principios del que viene.

En nuestro viaje anterior tuvimos el privilegio de poder sacar muchas fotografías de México que educacionalmente han servido mucho en los Estados Unidos y mi pequeña película de diez y seis milímetros se ha usado mucho en esta parte del país. Desearía pedirle el favor de nuevo que me autorizara para poder sacar más fotografías en mi viaje de ahora. Le quedaría muy agradecido por este nuevo favor.

Saludos a su familia y queda de Ud.

Afmo. amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

HRH:nc:bm

6-6

*[Handwritten scribbles]*

X

COMPAÑIA TELEGRAFICA MEXICANA

WESTERN  
UNION

CLASE DE SERVICIO

Este es un mensaje de tarifa íntegra, si no tiene alguna de las indicaciones que se expresan en el cuadro de la derecha.

INDICACIONES

DL	Carta Diurna
NM	Mensaje Nocturno
NL	Carta Nocturna
LCO	Diferido
NLT	Carta Cablegráfica
WLT	Carta Fin de Semana

CD193 16 ROCHESTER MINN 422P 17

17 NOV 1932

GENERAL PLUTARCO ELIAS CALLES MEXICOCITY

RODOLFO OPERADO HOY A LAS DOS DE LA TARDE OPERACION

RECTAL BIEN SIN DOLOR TELEGRAFIARE MANANA

DR HOWARD R HARTMAN

JG 4.38PM.

# COMPANIA TELEGRAFICA MEXICANA

## WESTERN UNION

CLASE DE SERVICIO DESEADO	
INMEDIATO	
CARTA DIURNA	DIFERIDO
NOCTURNO	CARTA CABLE-GRÁFICA
CARTA NOCTURNA	CARTA FIN DE SEMANA
El remitente marcará X expresando a clase de servicio deseado. DE OTRO MODO SE TASARA A TARIFA INTEGRAL.	

NUM.	CARGOS
PALABRAS	
MM.	
HORA	

México, 18 noviembre, 1932

Dr. Howard R. Hartman,  
Rochester, Minn.

Suplícole darme detalles operación mi hijo Rodolfo.

General Calles

*[Handwritten signature]*

Sírvase transmitir el precedente mensaje con sujeción a las condiciones al reverso las cuales quedan aceptadas.

FIRMA \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

COMPANIA TELEGRAFICA MEXICANA

CLASE DE SERVICIO

Este es un mensaje de tarifa íntegra, si no tiene alguna de las indicaciones que se expresan en el cuadro de la derecha.

WESTERN UNION

INDICACIONES

DL	Carta Diurna
NM	Mensaje Nocturno
NL	Carta Nocturna
LCO	Diferido
NLT	Carta Cablegráfica
WLT	Carta Fin de Semana

CD201 12 ROCHESTER MINN 18 426P

18 NOV 1932

GRAL PLUTARCO ELIAS CALLES MEX

RODOLFO PASO LA NOCHE UN POCO MOLESTO PERO ESTA BASTANTE BIEN HOY

DR HOWARD H HARTMAN

5 12PMMZ

MAYO CLINIC

ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

Noviembre 18 de 1932.

General Plutarco Elías Calles,  
Mexico D. F.,  
México.

Querido General Calles:

Tengo el gusto de decirle que el estado de Rodolfo está progresando muy satisfactoriamente. Aunque pasó la primera noche después de la operación un poco molesto se le aplicaron pequeñas dosis de morfina para aliviarlo y hoy no ha necesitado más que bromuro. Inmediatamente después de la operación le envié un telegrama diciendo: "Rodolfo operado hoy a las dos de la tarde. Operación rectal bien sin dolor. Telegrafiaré mañana" y mi telegrama de hoy dice: "Rodolfo pasó la noche un poco molesto pero está bastante bien hoy".

Mucho deseo poder tener la oportunidad de saludarlo cuando vuelva a México que será aproximadamente el cuatro de Diciembre y tener el gusto de saber que su señora esposa sigue mejor.

Con afectuosos recuerdos de mi señora y míos para Ud. y su esposa, queda de Ud.

Muy afmo. amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

hrh-ge-bm

*Dr. Hartman*

80

**MAYO CLINIC**

ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

Noviembre 22 de 1932.

General Plutarco Elías Calles,  
México, D.F.,  
México.

Querido General Calles:

Quando fui esta mañana al hospital a  
ver a Rodolfo lo encontré caminando y me dijo: "Sí, estoy mejo-  
x rando".

También hablé con el Doctor Lillie ano-  
che sobre la condición del oído y me dijo este Doctor que una o-  
x peración menor nasal, que necesitaría cuatro o cinco días más en  
el hospital, mejoraría mucho a Rodolfo. El Doctor Lillie fué el  
que operó al General Guerrero.

Le escribo estas líneas para darle cuenta  
de la mejoría de su hijo.

Con recuerdos afectuosos a todos, queda de Ud.

Muy afmo. amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

hrh-ge-bm

F A R

*Das Hartman*

61

**MAYO CLINIC**

ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

Noviembre 23 de 1932.

General Plutarco Elías Calles,  
México, D.F.,  
México.

Querido General Calles:

Tengo el gusto de informarle que ya

X Rodolfo salió del hospital esta tarde. El Doctor Lillie me ase-  
gura que puede mejorarlo mucho del ruido en los oídos con una ope-  
X ración en la nariz que le hará a últimos de esta semana o a princi-  
pios de la otra.

Mucho he sentido leer en los periódicos esta  
X mañana que su señora esposa sigue bastante mal de salud. Deseo solo  
sea exageración de los periódicos, y que ella haya mejorado.

Con afectuosos saludos para todos, queda de Ud.

Muy afmo. amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

hrh-ge-bm

FAA

*Dr. Hartman*

62

México, 24 de noviembre, 1932

Sr. Dr. Howard R. Hartman,  
Rochester, Minn.

Muy estimado Doctor:

Por acuerdo del señor General P.

Elías Calles, contesto las atentas cartas de usted, fechadas el 14 y 18 de los corrientes, para manifestarle que se ha enterado con satisfacción de los informes favorables que se sirve darle con respecto a la operación practicada a su hijo Rodolfo; y con relación al próximo viaje de usted a México, con todo gusto se le darán las mismas facilidades que en los anteriores.

De Ud. att. y S.S.,

S. González,  
Secretario Particular.

SG-JRV.

#  
63  
718 TENTH AVENUE, S.W.  
ROCHESTER, MINNESOTA

Noviembre 28 de 1932.

General Plutarco Elias Calle,  
Mexico D. F.,  
Mexico.

Estimado General Calle, -

Con mucho sentimiento me enteré del fallecimiento de su distinguida esposa.

Siempre recordaré nuestra agradable visita a su casa y lo muy amable y bondadosa que ella fue con nosotros. Por este medio reciban, Ud. y familia, la expresión de mi mas sentido pésame por tan sensible pérdida.

Queda de Ud. muy atte.

La Fern Hartman -

(Mrs. Howard C. Hartman)



# TELEGRAFOS NACIONALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

## TELEGRAMA

SELLO  
DE LA OFICINA

12 Nuevo Laredo, Tams., 2 Dic. de 1932. x. me. ul Depositado 13.15.  
24-7.20 offd.

Recibido 15.15.

Gral. P. Elías Calles.  
Colonia Anzúres, D.F.

Aduana. Núm. 4125.8.1564.-Hónrome comunicarle haber tenido gusto atender Dr. Howard R. Hartman que pasó ayer madrugada, acuerdo sus instrucciones.-Jefe Aduana.

Luis Horcasitas..

Todo telegrama debe llevar el sello de la Oficina.

Lea Ud. el reverso: le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.

MAYO CLINIC  
ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

Enero 9 de 1933.

General Plutarco Elías Calles,  
México, D.F.,  
México.

Querido General Calles:

Gracias por sus tarjetas que hace días  
recibí.

Deseo tomar esta oportunidad para pregun-  
tarle si ha recibido la medicina que le envié por aeroplano; tengo  
interés en saber si llegó a su poder.

Mi esposa y yo hacemos votos porque se con-  
serve en buena salud y que el Nuevo Año sea para Ud. mucho mejor que  
el pasado. Con afectuosos recuerdos de los dos, queda de Ud.

Afmo. amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

hrh-dft-bm

Des

Hartman

66

México, D.F., 17 de febrero de 1933.

Señor Dr.  
Howard R. Hartman,  
Mayo Clinic,  
Rochester, Minnesota,  
U.S.A.

Muy estimado señor Hartman:-

El señor General P. Elías Calles me recomienda manifestar a usted su agradecimiento por la medicina -- que se sirvió remitirle, la cual ya está tomando, con la esperanza de que produzca los buenos resultados que usted le indica.

Soy de usted atenta y S.S.

S. González,  
Srío. Particular.

Da H

67

**MAYO CLINIC**  
ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

Marzo 1° de 1933.

General P. Elías Calles,  
México, D. F.,  
México.

Querido General Calles:

Deseo se encuentre con muy buena salud.

Una amiga mía y de mi esposa a quien hemos tenido el gusto de conocer por mucho tiempo va a casarse pronto con el Sr. J. E. Smith y piensan pasar la luna de miel en México. Les he aconsejado que vayan a parar al Hotel Ritz y le escribí a Cholita recomendándoselos para que empiecen su visita bien en su hermoso país y sé que alguna recomendación de Ud. será grandemente apreciada por el Sr. Smith y la señora.

Afectuosos saludos de mi esposa y míos y queda de Ud.

Muy afmo. amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

hrh-ge-bm

*Dr Hartman* 68

**MAYO CLINIC**  
ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

Julio 17 de 1933.

General Plutarco Elías Calles,  
México, D. F.,  
México.

Estimado General Calles:

Deseo Ud. y familia estén bien.

Hace poco ví una fotografía de Rodolfo en el "Chicago Tribune" y se la he enviado a él, aunque probablemente habrá recibido otras ya.

Recientemente recibí carta del Sr. Bojórquez y me dice que aunque hacía algún tiempo no lo había visto a Ud., creía que seguía mejor de su pierna. Mucho me alegré enterarme de ésto y me gustaría saber si tomó la medicina que le enviamos. No solamente me intereso por Ud. sino del resultado científico del medicamento.

Reciba afectuosos saludos míos y de mi esposa y queda de Ud.

Muy afmo amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

# COMPANIA TELEGRAFICA MEXICANA

## CLASE DE SERVICIO

Este es un mensaje de tarifa íntegra, si no tiene alguna de las indicaciones que se expresan en el cuadro de la derecha.

# WESTERN UNION

## INDICACIONES

DL	Carta Diurna
NM	Mensaje Nocturno
NL	Carta Nocturna
LCO	Diferido
NLT	Carta Cablegráfica
WLT	Carta Fin de Semana

CD 182 66 NL ROCHESTERMINN 12

GENERAL P ELIAS CALLES MEXICO

12 AGO 1933

AFECTUOSOS SALUDOS PRENSA ASOCIADA PIDE INFORMACION SOBRE SU VENIDA A ESTA PARA AMPUTACION DE LAS PERNAS HE NEGADO QUE USTED LEGABA Y LA NECESIDAD DE TAL TRATAMIENTO SIN EMBARGO SI USTED PIENSA VENIR TENGA LA BONDAD DE TELEGRAFIARME PORQUE NO DESEARIA ESTAR AUSENTE CUANDO USTED VENGA PUES ES POSIBLE LO ESTE DE AGOSTO VEINTE HASTA SEPTIEMBRE VEINTE PUEDO CAMBIAR MIS PLANES FAVOR DE CONTESTAR PAGADO AQUI

DR HOWARD R HARTMANN

VC

*Da Hartman 70*

# COMPANIA TELEGRAFICA MEXICANA

## WESTERN UNION

CLASE DE SERVICIO DESEADO	
INMEDIATO	
CARTA DIURNA	DIFERIDO
NOCTURNO	CARTA CABLE-GRÁFICA
CARTA NOCTURNA	CARTA FIN DE SEMANA
El remitente marcará X expresando la clase de servicio deseado. DE OTRO MODO SE TASARA A TARIFA INTEGRA.	

NUM.	CARGOS
PALABRAS	
MM.	
HORA	

OFICINA PRINCIPAL: Esq. San Juan de Letrán e Independencia, México, D. F.

México, D. F., Agosto 13 de 1933. Anzures.

Señor Dr. Howard R. Hartmann,  
Clínica Rochester,  
Rochester, Minn.  
U. S. A.

Su mensaje.- De mis piernas estoy perfectamente bien, si más tarde necesito de los servicios de esa Clínica para alguna otra molestia que siento le avisaré oportunamente.

Afectuosamente.  
Gral. P. Elías Calles.

PEC/SG/jmg,

Sírvase transmitir el precedente mensaje con sujeción a las condiciones al reverso las cuales quedan aceptadas.

FIRMA \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

MAYO CLINIC  
ROCHESTER, MINNESOTA

CLINICAL SECTION  
OF  
DR. GEORGE B. EUSTERMAN  
DR. HOWARD R. HARTMAN  
DR. ANDREW B. RIVERS

7 = 2  
Agosto 2 de 1933.

General P. Elías Calles,  
México, D. F.,  
México.

Estimado General Calles:

Deseo se encuentre muy bien y lo mismo su familia.

Por mucho tiempo he tenido gran deseo de ir en automóvil desde Rochester a la ciudad de México y parece que al fin voy a poder realizar mis deseos. Podría el Secretario del Interior informarme sobre la mejor época del año para hacer este viaje y la carretera que debo tomar? El automóvil será grande porque probablemente traeré al Dr. Mayo y señora de la ciudad de México para Rochester cuando regrese.

Agradeciéndole su atención sobre esto y con afectuosos saludos de mi esposa y míos para Ud. y familia, queda de Ud.

Muy afmo. amigo y S. S.,

*Howard R. Hartman*  
Howard R. Hartman

hrh-ge-bm

*Dr Hartman*

México, D.F., 15 de agosto de 1933.

Señor Dr.  
Howard R.Hartman,  
Mayo Clinic,  
Rochester, Minn.

Muy estimado señor Dr.Hartman:-

Por acuerdo del señor General P.Eliás Calles tengo el gusto de referirme a la atenta carta de usted fechada el 2 del actual, para manifestarle que el camino carretero de esta Capital a la ciudad de Nuevo Laredo, Tamaulipas, sería el indicado para realizar un viaje en automóvil desde Rochester; pero el señor General Calles no le aconsejaría que efectuara ese viaje en la actual temporada, pues las lluvias hacen ahora intransitable el camino; sería preferible esperar dos o tres meses más, para llevar a cabo el viaje en la forma que usted se propone efectuarlo.

Saludo a usted afectuosamente y me repito su atenta y S.S.

S.González,  
Srio.Particular.

EXPERIMENT

HARTMANN HOWARD R. DR

42